208 — 3

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈ DU C

Province Saskatchewan District No. Battleford S. District No. 208 {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 {in / dans} Township 30 Range 17 W 3 {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 18

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Richard Tibbert {Enumerator. / Recenseur.} June 16

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM	
Dwelling House. Domicile.	Family, message or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in a township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors du principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in foundry," "shipping dock," "store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme," "à la manufacture," "à la fonderie," "au quai d'embarquement," "au magasin," "à la pharmacie," etc.	Number of weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Number of weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires.	Rate of earnings per hour. Taux du gain par heure.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in 1910. Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 over and above Common School fees. Coût de l'instruction en 1910 en sus des frais ordinaires d'école.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
21	21	Richard	30-17-W3	M	Head	S	Dec	1880	30	Ireland	1904		Irish	Canadian	Anglican	Farmer				no	no	yes																		
22	22	Haviland Ernest	"	M	Head	S	May	1879	31	O			English	Canadian	Baptist	Farmer				none		none	yes							1000		13		yes	yes	E			
23		" Arthur	"	M	Brother	S	March	1880	31	O			English	Canadian	Baptist	Farmer				none		none	yes											yes	yes	E			
24	23	Lafayette Louis William	"	M	Head	M	Oct	1872	38	USA	1906		African	American	Methodist	Farmer				none		none	yes											yes	yes	E			
25		" Lily	"	F	Wife	M	March	1886	24	USA	1906		African	American	Methodist	none																		yes	yes	E			
26		" Ernest	"	M	Son	S	Dec	1904	6	USA	1906		African	American	Methodist																			no	no	E			
27		" Earl	"	M	Son	S	May	1907	4	Sask			African	American	Methodist																					E			
28		" Homer	"	M	Son	S		1909	1	Sask			African	American	Methodist																					E			
29	24	White William	"	M	Head	M	July	1857	53	O			Irish	Canadian	Anglican	Farmer				none		none	yes											yes	yes	E			
30		" Fanny	"	F	Wife	M	Sept	1867	43	O			Irish	Canadian	Anglican	none																		yes	yes	E			
31		" Ina	"	F	Daughter	S	Nov	1895	15	O			Irish	Canadian	Anglican	none																		yes	yes	E			
32		" Lenore	"	M	Son	S	Sept	1889	21	O			Irish	Canadian	Anglican	Farm				none		none	yes							1000		15		yes	yes	E			
33		" Mildred	"	F	Daughter	S	March	1898	13	O			Irish	Canadian	Anglican	Nil																		yes	yes	E			
34		" Wilbert	"	M	Son	S	Wilbert	1901	8	O			Irish	Canadian	Anglican																			yes	yes	E			
35	25	French John	"	M	Head	M	May	1845	66	Ireland	1845		Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer				none		none	yes											yes	yes	E			
36		" Elizabeth	"	F	Wife	M	May	1845	66	O			Irish	Canadian	Presbyterian	none																		yes	yes	E			
37	26	" Abby	"	M	Head	M	May	1883	28	O			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer				none		none	yes											yes	yes	E			
38		" Lilian	"	F	Wife	M	April	1887	24	USA	1907		French	Canadian	Presbyterian	none																		yes	yes	E			
39	27	Phillips Andrew James	"	M	Head	S	May	1880	31	O			Irish	Canadian	Methodist	Farmer				none		none	yes											yes	yes	E			
40	28	Fell Charles	"	M	Head	S	Dec	1887	23	O			English	Canadian	Methodist	Laborer				none		none	yes	Farm	M		60		300				yes	yes	E			
41	29	Lee Hall Orton Lone	"	M	Head	S	Nov	1889	21	Sask			English	Canadian	Methodist	Laborer				none		none	yes	Farm	M		60		350				yes	yes	E			
42	30	Hardy James	"	M	Head	S	J	1880	30	Scotland	1903		Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer				none		none	yes											yes	yes	E			
43	31	Parker Wellington	"	M	Head	S	June	1888	22	Scotland	1904		Scotch	Canadian	Presbyterian	Laborer				none		none	yes	Farm	M		60		250				yes	yes	E			
44	Here ends the enumeration of Township 30 Range 17 W 3																																						